

## [Cat/Cast] En relació a l'accident succeït ahir al polígon petroquímic sud de Tarragona

---

CUP :: 17/01/2020

Existe una banalización absoluta por parte de la administración del que supone vivir en una zona de alto riesgo por accidente químico

**Traducción A. Bas. para La Haine**

### **Catala**

Davant l'accident que va tenir lloc ahir a la planta d'IQOXE, al Polígon Sud, les CUP del Camp volem donar, primer de tot, el més sentit condol als familiars i amics de les dues persones que han perdut la vida, així com a la resta d'afectats.

En segon lloc, les CUP del Camp critiquem la forta descoordinació comunicativa des dels serveis d'emergència cap a la població que es va viure ahir al vespre. Considerem que, en algun punt, els protocols van fallar. Des de les 18:40h, que és quan es produeix l'explosió, només Tarragona Ràdio emet informacions immediates, just cinc minuts després de l'accident. Per altra banda, trobem totalment incomprendible i molt greu les contradiccions generades des dels canals oficials que cridaven a través de les xarxes al confinament sense activar les sirenes, responsabilitzant a la gent a decidir què fer en funció de si veien o no fum.

Existeix una banalització absoluta per part de l'administració del que suposa viure en una zona d'alt risc per accident químic com és el Camp de Tarragona i això es reflecteix en la manca de consciència dels protocols a seguir, de la inexistència de simulacres reals o tenir un parc temàtic al costat sense cap possibilitat de confinament, així com el complet desconeixement sobre què respirem i els efectes que això pot causar en la nostra salut.

Davant d'aquesta situació, considerem lamentables les compareixences dels responsables polítics de la Generalitat i de municipis com el de Tarragona. Tant el conseller d'Interior, Miquel Buch com l'Alcalde de Tarragona, Pau Ricomà, van formular declaracions envoltades d'opacitat i que infantilitzaven la població, simulant normalitat i que els protocols havien estat efectius. Per això celebrem que avui Ricomà hagi admès que hauria estat preferible que s'haguessin activat les sirenes, així com que hagi reconegut que la informació traslladada va ser confosa.

Les CUP del Camp demanem la màxima transparència per conèixer quin és l'abast de l'accident tant a nivell humà, com material i mediambiental, que inclou l'aire i la possible contaminació del Francolí i el mar amb les aigües d'extinció.

Emplacem a tots els alcaldes a exigir que es depurin responsabilitats penals personant-se com acusació contra l'empresa IQOXE, que va incomplir el protocol eludint informació a Protecció Civil en els temps estipulats, de forma que acabem amb la impunitat que envolta

els habituals accidents als polígons industrials químics. Així mateix, les CUP del Camp demanem fer front comú entre les diferents alcaldies de la zona per revisar protocols d'actuació i sensibilitzar com toca a la població.

Finalment, convidem a tothom a participar de les mobilitzacions que es duren a terme

## **Castellano**

Ante el accidente que tuvo lugar ayer en la planta de IQOXE, en el Polígono Sur, las CUP del Camp queremos dar, antes que nada, el más sentido pésame a los familiares y amigos de las dos personas que han perdido la vida, así como al resto de afectados.

En segundo lugar, las CUP del Camp criticamos la fuerte descoordinación comunicativa desde los servicios de emergencia hacia la población que se vivió ayer al atardecer. Consideramos que, en algún punto, los protocolos fallaron. Desde las 18:40h, que es cuando se produce la explosión, solo Tarragona Radio emite informaciones inmediatas, justo cinco minutos después del accidente. Por otro lado, encontramos totalmente incomprensible y muy grave las contradicciones generadas desde los canales oficiales que gritaban a través de las redes al confinamiento sin activar las sirenas, responsabilizando a la gente a decidir qué hacer en función de si veían o no humo.

Existe una banalización absoluta por parte de la administración del que supone vivir en una zona de alto riesgo por accidente químico como es lo Camp de Tarragona y esto se refleja en la carencia de conciencia de los protocolos a seguir, de la inexistencia de simulacros reales o tener un parque temático al lado sin ninguna posibilidad de confinamiento, así como el completo desconocimiento sobre que respiramos y los efectos que esto puede causar en nuestra salud.

Ante esta situación, consideramos lamentables las comparecencias de los responsables políticos de la Generalitat y de municipios como el de Tarragona. Tanto el consejero de Interior, Miquel Buch como el Alcalde de Tarragona, Pau Ricomà, formularon declaraciones rodeadas de opacidad y que infantilizaban la población, simulando normalidad y que los protocolos habían estado efectivos. Por eso celebramos que hoy Ricomà haya admitido que habría estado preferible que se hubieran activado las sirenas, así como que haya reconocido que la información trasladada fue confundida.

Las CUP del Camp pedimos la máxima transparencia para conocer cuál es el alcance del accidente tanto a nivel humano, como material y medioambiental, que incluye el aire y la posible contaminación del Francolí y el mar con las aguas de extinción.

Emplazamos a todos los alcaldes a exigir que se depuren responsabilidades penales personándose como acusación contra la empresa IQOXE, que incumplió el protocolo eludiendo información a Protección Civil en los tiempos estipulados, de forma que acabemos con la impunidad que rodea los habituales accidentes en los polígonos industriales químicos. Así mismo, las CUP del Camp pedimos hacer frente común entre las diferentes alcaldías de la zona para revisar protocolos de actuación y sensibilizar como toca en la población.

Finalmente, invitamos a todo el mundo a participar de las movilizaciones que se llevarán a

cabo

---

<https://ppcc.lahaine.org/cat-cast-en-relacio-a-1>